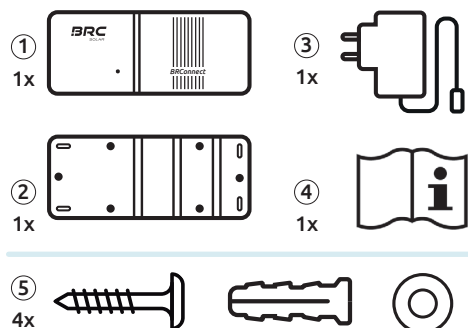


Ръководство за употреба на BRConnect Gateway

Instruction manual **BRConnect Gateway**

1. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА / SCOPE OF DELIVERY.....	1
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
А) ОБЩИ / GENERAL.....	2
В) ЕЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИАЛИСТИ / ELECTRICAL SPECIALISTS.....	2
С) КРАЕН ПОТРЕБИТЕЛ / END USER.....	2
3. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА / PRODUCT OVERVIEW.....	3
А) ИЗГРАЖДАНЕ / ASSEMBLY.....	3
В) ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / INTENDED USE.....	4
С) ПРЕГЛЕД НА LED / LED OVERVIEW.....	5
4. МОНТАЖ / INSTALLATION.....	7
5. POWER MANAGER APP / POWER MANAGER APP.....	8
6. ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА / OPERATION AND MAINTENANCE.....	10
7. ПОДМЯНА И РЕМОТ / REPLACEMENT AND REPAIR.....	10
8. ИЗХВЪРЛЯНЕ / DISPOSAL.....	10
9. ПРОДУКТОВО СЪОТВЕТСТВИЕ И КОНТАКТ / PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT.....	10

1. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА / SCOPE OF DELIVERY



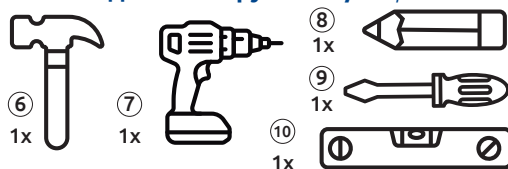
Съдържание на пакета

- ① BRConnect ② Стенна стойка
③ Захранващ блок ④ Ръководство за употреба ⑤ Монтажен комплект

Scope of supply

- ① BRConnect ② Wall mount
③ Power supply ④ Instruction manual
⑤ Mounting kit

Необходими инструменти / Required tools



Оперативни аксесоари / Operating accessories



Необходими инструменти и аксесоари

- ⑥ Чук ⑦ Бормашина ⑧ Химикал
⑨ Отвертка с Torx T20 ⑩ Нивелир
⑪ Ethernet кабел ⑫ Контакт 230V

Required tools & accessories

- ⑥ Hammer ⑦ Drill ⑧ Pencil
⑨ Torx T20 screwdriver ⑩ Spirit level
⑪ Ethernet cable ⑫ 230V socket

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЗИЦИ НА НАШИЯ УЕБСАЙТ/
ADDITIONAL LANGUAGES AVAILABLE ON OUR WEBSITE
WEBSITE WWW.BRC-SOLAR.DE



2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / SAFETY INSTRUCTIONS

А) ОБЩИ

- BRConnect трябва да се експлоатира само в съответствие с предвидената употреба и специфицираните технически данни.
- Моля, спазвайте всички указания, предоставени в ръководството за употреба на BRC Solar GmbH, както и предупредителните знаци върху BRConnect. Предупредителните знаци върху BRConnect трябва винаги да са ясно видими и не трябва да бъдат премахвани, променени или манипулирани.
- Приложимите местни закони, разпоредби, насоки и стандарти трябва да се спазват при експлоатацията, както и при инсталацията, деинсталацията и поддръжката. Инструкциите за безопасност в ръководството за употреба не са изчерпателни и служат само за допълнение.

В) ЕЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИАЛИСТИ

- Всички дейности, свързани с продукта, трябва да се извършват само от квалифицирани електротехнически специалисти. Електротехническият специалист трябва да спазва националните и регионалните разпоредби.
- Моля, прочетете внимателно всички указания преди инсталацията и ги следвайте. Ако има неясноти или се нуждаете от подробна информация, обадете се на нашия сервизен телефон.
- Електрическите работи трябва да се извършват само при спазване на 5-те правила за безопасност в електротехниката.
- Инсталирайте само изправно BRConnect с пълен комплект за доставка. Използвайте само аксесоарите, включени в комплекта за доставка – особено по отношение на захранващия блок.
- Не правете модификации на BRConnect.
- Обърнете специално внимание при монтажа да прокарате кабели без напрежение през BRConnect, за да предотвратите токови удари.

С) КРАЕН ПОТРЕБИТЕЛ

- При никакви обстоятелства не извършвайте самостоятелна работа върху BRConnect.
- Не отваряйте корпуса.
- Моля, съхранявайте ръководството за употреба, за да бъде на разположение при всички дейности, свързани с продукта.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / SAFETY INSTRUCTIONS

А) GENERAL

- The BRConnect may only be operated in accordance with the intended use and the specified technical data.
- Please note all instructions from BRC Solar GmbH given in the instruction manual as well as the warning notices on the BRConnect. The warning notices on the BRConnect must always be clearly legible and must not be removed, changed or manipulated.
- Applicable local laws, regulations, directives and standards must be given priority for operation, installation, uninstallation and maintenance. The safety instructions in the instruction manual are not complete and only serve as supplementary information.

B) ELECTRICAL SPECIALISTS

- All work related to the product may only be carried out by qualified electricians. The electrician must comply with national and regional regulations.
- Please read and follow all instructions carefully before installation. If there are any uncertainties or you need detailed information call our service hotline.
- Electrical work may only be carried out in compliance with the 5 safety rules of electrical engineering.
- Only install an intact BRConnect with a complete scope of delivery. Only use the accessories included in the delivery - especially with regard to the power supply.
- Do not make any modifications to the BRConnect.
- Pay particular attention to running voltage-free string cables through the BRConnect during assembly to prevent electric shocks.

C) END USER

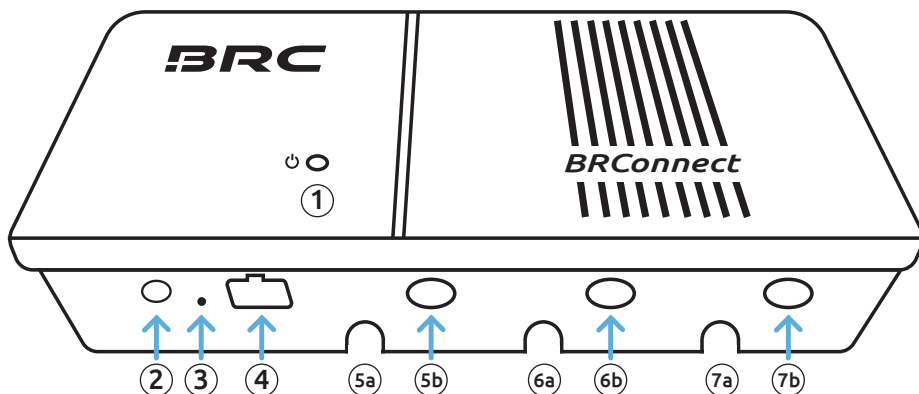
- Under no circumstances should you carry out any work on the BRConnect yourself.
- Do not open the housing.
- Please keep the instruction manual so that it is available for all activities related to the product.

3. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА / PRODUCT OVERVIEW

A) ИЗГРАЖДАНЕ/ ASSEMBLY

BG

EN



- ① LED / LED
- ② 24V DC връзка/ 24V DC connection
- ③ Бутон за нулиране / reset button
- ④ LAN Ethernet гнездо / Lan ethernet socket
- ⑤ Кабелна втулка на верига 1 / cable bushing of string 1
- ⑤a B1- Верига - / string -
- ⑤b B1+ Верига + / string +
- ⑥ Кабелна втулка на верига 2 / cable bushing of string 2
- ⑥a B2- Верига - / string -
- ⑥b B2+ Верига + / string +
- ⑦ Кабелна втулка на верига 3 / cable bushing of string 3
- ⑦a B3- Верига - / string -
- ⑦b B3+ Верига + / string +

B) ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

BG

- BRConnect е шлюз, който в комбинация с M600-M и BRC Power Manager служи за мониторинг на данни на фотоволтаичната система на ниво модул. Данните от M600-M се комуникират чрез Powerline комуникация чрез DC кабел към BRConnect и се обработват там. Крайният потребител може да види тези данни чрез приложението BRC Power Manager, което позволява наблюдение на фотоволтаичната система.
- За правилна употреба на продукта е необходима стационарна инсталация, която трябва да бъде извършена от квалифициран електротехнически специалист съгласно обясненията в точка 4.
- Моля, обърнете внимание на спазването на специфицираните технически данни при инсталиране на BRConnect. Особено внимание трябва да се обърне на следните указания:
 - BRConnect има степен на защита IP40 и е предназначен за използване в закрити помещения. Моля, дръжте устройството далеч от течности, влага и източници на топлина, както и от пряка слънчева светлина.
 - Продуктът е проектиран за работа при околни температури от -20°C до +55°C.
 - Продуктът е одобрен за работа само до 2.000 м над морското равнище.
- BRConnect разполага с Ethernet и WLAN интерфейси, за да предоставя данните на BRC Power Manager.

WLAN-Standard	WiFi 4; 802.11n
WLAN-Frequenzbereich	2,4 GHz

- Ако употребата се отклонява от описаната тук, това се счита за неправилна употреба. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба. Важи информацията от ограничената продуктова гаранция (<https://brc-solar.de/downloads/>).

B) INTENDED USE

EN

- The BRConnect is a gateway which, in combination with the M600-M and the BRC Power Manager, is used for data monitoring of the photovoltaic system at module level. Data from the M600-M is communicated to the BRConnect using powerline communication via DC cables and processed there. The end user can view this data via the BRC Power Manager App, making it possible to monitor the photovoltaic system.
- In order to use the product as intended, a fixed installation is required, which must be carried out by a qualified electrician in accordance with the explanations under point 4.
- When setting up the BRConnect, please ensure compliance with the specified technical data. Pay particular attention to the following information:
 - The BRConnect is rated protection class IP40 and is therefore intended for indoor use. Please keep the device away from liquids, humidity and heat sources as well as direct sunlight.
 - The product is designed for operation at ambient temperatures of - 20°C to + 55°C.
 - The product is only approved for operation up to 2,000m above sea level.
- The BRConnect has Ethernet and WiFi interfaces to provide the data to the BRC Power Manager.

WiFi standard	WiFi 4; 802.11n
WiFi frequency range	2.4 GHz

- If the use deviates from the use explained here, this is considered improper use. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use. The information in the limited product warranty applies (<https://brc-solar.de/downloads/>).

LED сигнал/ LED signal

Обяснение/ Explanation

Не свети / no light



BRConnect няма захранване или е дефектен, проверете захранването. В противен случай се свържете с поддръжката. /
*BRConnect has no power supply or is defective, check **power supply**. Otherwise contact support hotline.*

Свети в синьо / lights up blue



Видимо веднага след стартиране (около 7-8 секунди), след което преминава в режим на Bluetooth връзка и след успешна настройка чрез приложението Power Manager отново се вижда като нормално състояние. /
*Visible immediately after starting (approx. 7-8 sec), then switches to Bluetooth connection mode and can be seen again as **normal state** after successful setup via Power Manager App.*

Мига бавно в синьо / slowly flashes blue



Изчакване на Bluetooth връзка с телефон/таблет. Отворете приложението Power Manager и следвайте инструкциите в приложението (вижте страница 8) до стъпка 6. Сега започва търсенето на BRConnect = честота на мигане 1 секунда светва, 1 секунда изгасва. /***Waiting for Bluetooth connection** with mobile phone/tablet. Open Power Manager App, follow the app instructions (see page 8) up to step 6. Now the search for BRConnect is running = flashing frequency 1 second on, 1 second off.*

Свети в зелено / lights up green



Установена е Bluetooth връзка с телефон/таблет. Задайте информацията за стринга в приложението Power Manager. Въведете IP адреса и настройките на WLAN чрез приложението Power Manager или свържете Ethernet кабел. /
***Bluetooth connection with mobile phone/tablet established.** Set string information in Power Manager App. Enter the IP address and WiFi settings via the Power Manager App or plug in the Ethernet cable.*

Мига бавно в зелено /
slowly flashes green

Изгражда се връзка с локалната мрежа (не е необходимо действие, ако състоянието продължи дълго, проверете връзката с локалната мрежа) = честота на мигане 1 секунда светва, 1 секунда изгасва. /
***Establishing connection to local network** (no action necessary, check local network connection if the status persists) = flashing frequency 1 second on, 1 second off.*

Мига бързо в зелено /
quickly flashes green

Мрежовата връзка е активна, установява се връзка с облака (не е необходимо действие, ако състоянието продължи дълго, проверете интернет връзката) = честота на мигане 200 ms светва, 200 ms изгасва. /
***Network connection active**, establishing connection to cloud (no action necessary, check internet connection if the status persists) = flashing frequency 200ms on, 200ms off.*

Свети в жълто / lights up yellow



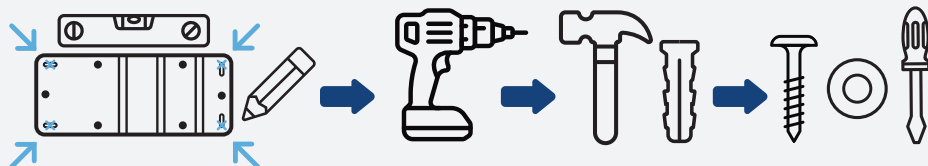
Предупреждение, функционалността е ограничена, моля, изключете BRConnect от захранването и го свържете отново за рестартиране. Ако сигналът продължава, моля, свържете се с поддръжката /
***Warning**, functionality limited, please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.*

Свети в червено / lights up red

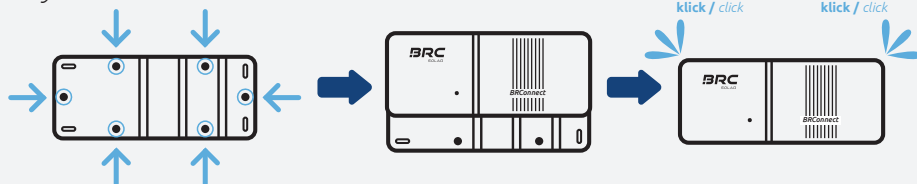


Грешка, възможно е BRConnect да е дефектен. Моля, изключете BRConnect от захранването и го свържете отново за рестартиране. Ако сигналът продължава, моля, свържете се с поддръжката /
***Error**, BRConnect may be defective. Please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.*

- 1 Монтирайте стенната стойка:** отбележете позицията с химикал и нивелир, пробийте 4 дупки (размер 6 мм) и поставете 4 дюбела, монтирайте стенната стойка с 4 винта, шайби и отвертка.
Attach the wall mount: Mark the position with a pencil and spirit level, drill 4 holes (size 6mm) and sink 4 dowel pins, mount the wall mount with 4 screws, washers and a screwdriver.



- 2 Закрепете BRConnect върху предвидените щифтове на стенната стойка:** за целта натиснете равномерно от двете страни, докато чуete щракване.
Clip BRConnect onto the designated pins of the wall mount: To do this, press evenly on both sides until you hear a click.



- 3 Прекарайте кабела на веригата през кабелната втулка:** уверете се, че кабелът на веригата е без напрежение при прокарването.

⚠ Спазвайте правилната подредба на свързване на кабелите на веригата, в противен случай може да възникнат грешки или функционални проблеми. За да направите това, обърнете внимание на стикера отгоре и го отлепете.

Свържете кабела на веригата към инвертора с отделен DC прекъсвач: уверете се, че полярността е правилна. **Свържете кабела на веригата с PV системата, след което включете инвертора от DC страната.**

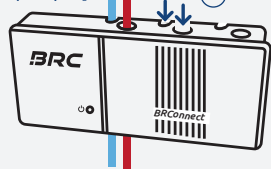
Pass string cable through cable bushing: Make sure that the string cable is voltage-free when passing through.

⚠ Pay attention to the correct connection arrangement of the string cables, otherwise errors or inoperability may occur. Note the sticker on the top and peel it off.

Connect the string cable to the inverter with DC-switch off: Pay attention to correct polarity.

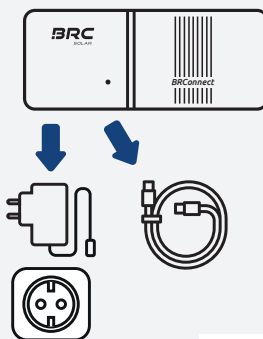
Connect the string cable to the PV system, then switch on the DC-side of the inverter.

B1+ Верига1 + / string 1 + B2+ Верига2 + / string 2 +
 B1- Верига1 - / string 1 - B2- Верига2 - / string 2 -



- 4 Свържете 24V и Ethernet кабел:** LED индикаторът на BRConnect светва за кратко в синьо, след което започва да мига бавно в синьо и изчаква Bluetooth връзка.

Connect 24V and Ethernet: BRConnect LED lights up briefly in blue, then flashes slowly in blue and waits for Bluetooth connection.

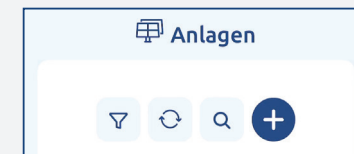


Видео инструкция за монтаж и настройка на приложението
 Video instructions for assembly and app setup



- 1 Инсталирайте приложението:** Достъпно в App Store и Play Store. / **Install App:** Available on App Store and Play Store.

- 2 Регистрирайте се, влезте в системата и кликнете върху, за да настроите нова инсталация,** за това е необходима интернет връзка. / **Register, log in, and click the plus symbol to set up a new plant.** Internet connection is required for this.



- 3 Попълнете общите данни и информацията за собственика.** / **Fill in general information and owner information.**

Allgemeine Angaben Anlagenname* Alias Name* Straße*	Eigentümer hat der Datenhinterlegung zugestimmt* Eigentümer der Anlage Kuftragsnummer E-Mail
---	--

- 4 Въведете данните за соларния модул и инвертора и изберете дали е интегрирано батерийно съхранение или Wallbox.** / **Enter solar module and inverter data and select whether a battery storage or a wallbox is integrated.**

Komponenten Solarmodul Hersteller* Typ* Wechselrichter Hersteller* Typ*	Batteriespeicher Ist ein Batteriespeicher vorhanden? ☐ Ja ☐ Nein Hersteller* Typ* Kapazität in kWh Wallbox Ist eine Wallbox vorhanden? ☐ Ja ☐ Nein
--	--

- 5 Изберете „Въведете в експлоатация“, за да продължите с настройката, или „Запазване и настройка по-късно“** / **Select Start configuration to continue the setup, or Save & configure later.**

Möchtest du die Anlage sofort in Betrieb nehmen?

In Betrieb nehmen

Speichern & Später einrichten

⚠ Оптимизаторите трябва вече да са инсталирани, а BRConnect да е захранен, за да продължите с настройката. / **The optimizers must already be installed, and the BRConnect must be powered for further setup.**

- 6 След стартиране BRConnect автоматично изчаква Bluetooth връзка. Изберете и свържете BRConnect чрез приложението.** / **BRConnect automatically waits for Bluetooth connection after starting. Select the BRConnect via the app and connect.**

BRConnect verbinden Suche nach BRConnect läuft Stelle sicher, dass dein BRConnect mit Strom versorgt wird und die LED blau blinkt (Bluetooth-Kopplungsmodus ist aktiviert). Wenn die LED nicht blau blinkt, starte dein BRConnect neu (Netzteil aus- und wieder einstecken, damit dein BRConnect wieder den Bluetooth-Kopplungsmodus aktiviert).	BRConnect gefunden Fast geschafft: Verbindung läuft... BRConnect: 3F48TPYXFW41US Verbinden
---	---

- 7 Посочете **колко оптимизатора (M600-M) са свързани на верига.** /
Enter how many optimizers (M600-M) are connected per string.

Stringinformationen

Stringinformationen festlegen

Bitte gib an, wie viele Optimierer pro String eingebaut werden.

Anzahl Optimierer in String 1

Anzahl Optimierer in String 2

Anzahl Optimierer in String 3

- 8 Свържете BRConnect с интернет чрез **WLAN или Ethernet**, приложението сега търси **налични оптимизатори.** /
Connect the BRConnect to the internet via WiFi or Ethernet. The app will then search for the available optimizers.

Netzwerk

Netzwerkeinstellungen festlegen

Bitte hinterlege die Netzwerkeinstellungen und WLAN-Konfiguration für dein BRConnect.

☒ IP Adresse automatisch beziehen

☐ Folgende IP Adresse verwenden:

WLAN-Konfiguration

WLAN SSID

WLAN Passwort

Abbrechen Weiter >

Optimierer suchen

String 1:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

String 2:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

String 3:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

Suche nach Optimisern läuft

Dieser Schritt kann bis zu 10 Minuten dauern.

- 9 Създайте план на веригата чрез плъзгане и пускане (**Drag & Drop**) и **разположете оптимизаторите.** /
Create a string plan using drag & drop and place the optimizers.

Erstelle den Stringplan für dein BRConnect.

Bitte erstelle den Stringplan per Drag and Drop mit Long-Klick. Eingefügte Optimierer können durch Doppelklick wieder entfernt werden.

String 1

FFF1 AA00 FFF1 AA01 FFF1 AA02 FFF1 AA03 FFF1 AA04

Erstelle den Stringplan für dein BRConnect.

Bitte erstelle den Stringplan per Drag and Drop mit Long-Klick. Eingefügte Optimierer können durch Doppelklick wieder entfernt werden.

String 1

FFF1 AA04 FFF1 AA05 FFF1 AA06 FFF1 AA07 FFF1 AA08

FFF1 AA00 FFF1 AA01 FFF1 AA02

FFF1 AA03

- 10 Успешно **завършване на настройката.** /
Successful completion of the setup.

Abschluss

✓ Geschafft!

Prima, die neue Anlage wurde fertig erstellt! Der Eigentümer hat eine Einladung per E-Mail erhalten.

Zurück zum Dashboard

6. ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте BRConnect само със суха и безвлакнеста кърпа. Не използвайте почистващи или разтворителни средства.
- BRConnect не изисква поддръжка; при продължителна повреда се обърнете към поддръжката.

7. ПОДМЯНА И РЕМОНТ

- Стъпките за демонтаж на BRConnect трябва да се извършат в обратен ред на монтажа (вижте глава 4):
 - Изключете инвертора от DC страната.
 - Осигурете липса на напрежение в прекараните кабели на веригата.
 - Премахнете захранващия блок, за да изключите BRConnect от електрическата верига.
 - Премахнете Ethernet кабела.
 - Извадете кабелите на веригата от кабелните втулки.
 - Демонтирайте BRConnect, като го отделите равномерно и право от стенната плоча.
- Ремонт не трябва да се извършва.

8. ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Транспортната опаковка може да бъде предадена за рециклиране чрез местната система за управление на отпадъците.
- BRConnect, както и всички свързани с него компоненти, трябва да се изхвърлят като електронни отпадъци съгласно действащите закони в страната.

9. ПРОДУКТОВО СЪОТВЕТСТВИЕ И КОНТАКТ

BRC Solar GmbH, със седалище на ул. Gehrstraße 7 в D-76275 Ettlingen, декларира, че продуктът BRConnect, при спазване на указанията за инсталиране и правилна употреба, отговаря на основните изисквания на националните директиви. Пълната декларация за съответствие можете да намерите на уебсайта на BRC Solar GmbH (www.brc-solar.de).

6. OPERATION AND MAINTENANCE

- Only clean the BRConnect with a dry, lint-free cloth. Do not use cleaning agents or solvents.
- The BRConnect is maintenance-free; If a problem persists, contact support.

7. REPLACEMENT AND REPAIR

- The steps for dismantling the BRConnect must be carried out in the reverse order of installation (see Chapter 4):
 - Switch off the DC-side of the inverter.
 - Ensure that the string cables are voltage-free.
 - Remove the power supply to disconnect the BRConnect from the circuit.
 - Remove the Ethernet cable.
 - Release the string cables from the cable bushings.
 - Dismount the BRConnect by evenly removing it straight from the wall mount.
- Repairs must not be carried out.

8. DISPOSAL

- The transport packaging can be recycled under local waste disposal.
- After use, the BRConnect and all associated components are to be disposed of as electronic waste in accordance with the laws applicable in the country.

9. PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT

BRC Solar GmbH, located at Gehrstraße 7 in D-76275 Ettlingen, Germany, declares that the product BRConnect complies with the basic requirements of the national directives if the installation instructions are observed and the product is used as intended. A complete declaration of conformity can be found on the website (www.brc-solar.de) of BRC Solar GmbH.

BG

EN



Power Manager App



*Power
Manager App
Apple App Store*



*Power
Manager App
Google Play Store*

Ръководство за употреба
на BRConnect Gateway

*Instruction manual
BRConnect Gateway*



*Безплатен
вебинар*



*Абонамент
за бюлетин*

www.brc-solar.de

*SIMPLE.
SMART.
OPTIMIZED.*